

H193 — 3102

語言與語言教學論集

黃岳洲 著

YUYAN YU YUY
JIAOXUE LUNJI

學林出版社

封面题字：周祖谟

责任编辑：顾景祥

封面设计：赵文奎

语言与语言教学论集

黄岳洲 著

学林出版社 出版 上海文庙路118号

发行所 上海发行所发行 苏州工艺印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张17 插页1 字数405,000

1990年5月第1版 1990年5月第1次印刷 印数1—4,000册

ISBN 7-80510-481-6/H·11

定价 5.60元

内 容 提 要

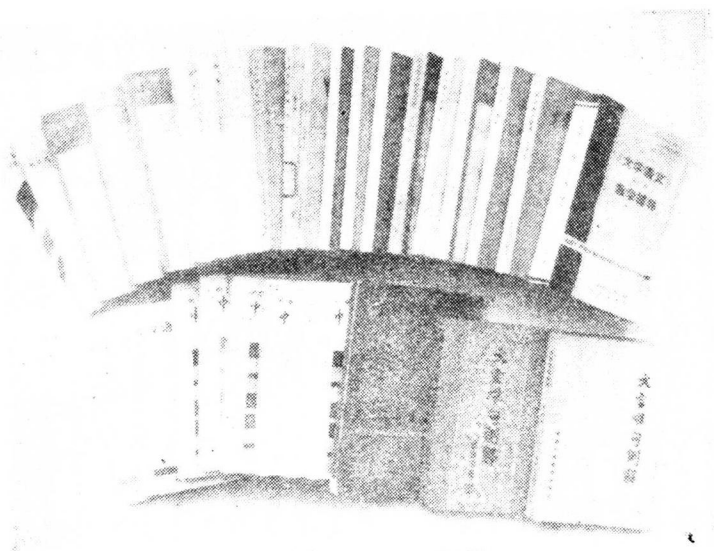
本书著者黄岳洲教授系知名语言学家，语文教学专家。

本书紧扣汉语实际，探索汉语内部发展规律，又吸收了苏联、美国和东西欧各国的先进语言理论和方法。观点新，层次多，方面广，对汉语语法、词汇、音韵、文字、训诂、修辞、话语、语体、方言、词典、语言分析以及语言教学法都有精辟的论述，是语言研究者和高等、中等学校教师的重要参考读物。

学 林 出 版 社



作者在苏鲁豫皖语文教学研究会上发言



作者部分著作留影



作者青年时代在北京
师范大学学习时留影

序 言

黄岳洲先生从浙江大学中文系惠函，要我为他的语言论文集撰序。

五十年代中期，我就跟黄先生熟识了。那是因为上海新知识出版社要出版黄先生和张拱贵先生合撰的《文言文的语言分析》，出版社邀我担任审订。工作中，很为黄先生的谙熟古文而惊异，相询之后才知道黄先生曾受业于我国著名的国学大师无锡国学专修学校校长唐文治先生的门下。我也曾应唐文治先生之邀，在无锡国学专修学校讲过文字、音韵、训诂。同是校友就更为亲切。我又知道黄先生也曾经在北京师范大学受业师罗常培、黎锦熙、魏建功等先生的指授。后来，我为上海的《语文知识》杂志社撰稿，又有机会常常看到黄先生的文章，也常常听到对黄先生的一些称许。一九八二年秋天，中国训诂学会在苏州召开，高朋满座，学者如林。黄先生伴着王力先生到我寓所来看我。快晤之中，王先生谈到了黄先生的《“来”母古读考》和《〈水浒〉中“但”字的用法》，认为这不但是在理论上贡献，在实例考证的研究方法上也很有启发作用。我很同意黄先生的“‘来’母可能是复辅音，相当于英语中flom的fl”的说法。高本汉对汉语古音学很有研究，但对“来”母持论无多。

黄先生研究古典文学和教学法。研究语言涉及的方面也非常广：词汇、方言、词典、音韵、文字、训诂、语法、修辞、

话语、语体、语用、语言分析、教学法，都作过精心的探索，而且取得了很大的成绩。

语言研究中词汇研究很重要，难度也很大。汉语词汇的内部发展有它的严格规律，黄先生对汉语数词引申义的内部规律的系统研究，辩证公允，创见迭出，补充或纠正了清朝学者汪中和闻一多、何善周等人的说法，新编的《汉语大词典》已经把黄先生的论点编入词条。陈第的《屈宋古音义》曾经指出“时有古今，地有南北，字有更革，音有转移”，亦即研究音韵要注意古今和方域的差异。黄先生的《借助方言训释古词语》，则是就古今和方域的差异来训释词义，既是准确又有清晰的比较，既析词义又讲功能（词的独立运用能力和构词能力），而其方言运用之普遍与深入，辨析功能之确切与有趣，实为通常的大小型字典、词典所远远不及。如果应用黄先生的理论与实践来编撰一部《汉语词汇比较词典》，那对于现代人学古代汉语、现代汉语，学方言，对于方言区的人学普通话，学古代汉语，学其它地区的方言，对于外国人学汉语普通话词和方言词和古代词，都是很有用处的。罗常培先生在徐嘉瑞的《金元戏曲方言考》序言中说：“方言俗语今日流行于民间者尚多，唯理董无人，索解匪易。……倘因其成业博采于诸方殊语，徵验实际调查，通古今之邮，剂新旧之术，则嘉瑞之功不减子云。”黄先生做的正是好古而又大大拓新的工作。在构词法方面，黄先生不但系统完备地研究了联合式合成词构成的种种方式，而且是研究了现代汉语的虚词的构成方式，作者特别指出了一些常用的文言虚词在现代汉语里丧失独立使用功能以后弱化为虚词后缀，而不必再去选用其他语言形式作为虚词后缀了。音韵、文字、训诂方面，黄先生认为“来”母并不像上古声母，可能是中古声母，至少是次上古声母。半舌音“来”母上古人通常是不会发声，代表字“来”《说文》解成

“麦”字的象形，因此是在“明”母的。古读跟“来”母相通的竟有唇、舌、齿、喉、牙（此按古说，其实“牙”並不能阻碍成音）诸种声系。黄先生更运用这一音理训释了若干前人没有确切训释的语词。的确，“来”的古读是“麦来ml”，声母应当是复辅音。“日”母更是中古音，它也与诸种声系有密切联系，而不只是如章太炎所说的是“归‘泥’”。黄先生认为研究古声母、古韵部，只宜把前贤的说法作为阶梯，而不能一味奉为定说，因为汉民族居域很广，汉语言纷繁错杂，只有切实就方音进行比较和分析，才能够逐步得出可信的结论。当郭璞在注释《尔雅》“元、良，首也”时，说“‘良’未闻”。不知为不知，郭璞的态度是严谨的。黄先生根据“良”字在甲骨文和金文里的几种写法就考定“良”是“目”字的变形，又引用了《孟子·离娄上》“存乎人者，莫良於眸子”以及《诗经·唐风·蟋蟀》“良士瞿瞿”和苏轼《赤壁赋》的“月白风清如此良夜何”等为例，来证明“良”字确实应是“目”字。闻宥先生认为：“‘目’为‘面’，或‘首’，本为原始绘画上习见之现象。”（《上古象形文字中“目”文字的研究》，可参见于《燕京大学学报》第11期）又，《论语·颜渊》还有“请问其目”，“目”字亦即“首”也。因此，黄先生就认为“良”字的第一个引申意义是“长”，如《孟子》的“良人”就是“长人”，现在昆明东部少数民族，就是称“丈夫”为“长人”或者“头人”。黄先生训诂学方面的著作共有三本，正如郭在贻同志所指出的，把语音、文字、词汇、语法、修辞、话语、翻译熔于一炉，大大开拓了训诂学的新天地。又如对于《孟子·告子下》“空乏其身，行拂乱其所为”以及对于《过秦论》“销锋镝，铸以为金人十二”的解释（黄先生是主张断句为“空乏其身行，拂乱其所为”，“销锋镝铸，以为金人十二”），对于《孔雀东南飞》中的若干注释的比较研究，对于《五人墓碑记》的考证等等，都是确诂而不易之见。尤其可贵的是黄先生仿照王引之、黄侃的名字

解诂而写了《中国语言学家名、字解诂》，方法更新颖，例证也丰富，可算训诂学的一朵新葩。《尚书》是很难读懂的一部书，黄先生的《〈尚书〉“弗”字用法研究》，运用数字实例分析方法论证《尚书》中间的“弗”字的用法，对丁声树先生的说法有所补充或者修正。《〈尚书〉“朕”字用法研究》更是《马氏文通》以来的对于第一人称代词“朕”字的词义和语法修辞能力的最为完备的论述。关于古代汉语的被动句，一些语法学者往往用今天的眼光去硬套古代汉语句式，结果是不适当地扩大或者歪曲了被动句；例如“忠而被谤”（《史记·屈原列传》），也被判定为被动句。黄先生根据《说文》的“‘被’，寝衣也”这一个本义，认定“被谤”是个动宾词组，“谤”是动词作宾语。我以为这是切合语言实际的。黄先生更加认为“所”字有指称作用，当他在分析“唐太宗对于征服的国家”一个结构时，曾说“唐太宗”还是征服者还是被征服者，所指未明，一旦在那“征服”的前面加上个“所”字，“唐太宗”便只能是征服者了，因为“所”字在后面指称“唐太宗”。又例如说“他的手沉甸甸的举不起来”是个复杂谓语句，以及给语法结构进行分类等，黄先生也独具新见，给读者以启发。几十年前，夏丏尊曾经研究过现代汉语的同义结构，可惜举例很少，论证不丰。难能可贵的是黄先生多年运用苏联以及欧洲国家的先进的语言理论，注意语义（语法意义）、结构和语用，而把现代汉语里的多种句型进行了广泛深入的比较和研究，释语境，讲目的，析手段，论效果，谈规律。这些论文分别发表在一些大学学报和许多语文刊物上，对于语言研究的理论与实践有不少建树。黄先生更就主语和关联词语的有无和多少以及语体功能并话语语境等等，对各种类型的复合句进行系统深入地分析，这是把语法、修辞、语体、话语、语用五者结合起来研究。在语言教学法方面，黄先生几篇论文新颖深刻，尤其是《论文言文的词汇教学》，创见

殊多，早已在语言教学上起着巨大的作用。

总之，黄先生的语言研究有师承，更多创见。观点新，层次多，方面广，又吸收了国外语言学特别是苏联和东欧国家语言研究的新方法、新观点，因此黄先生的语言研究成果既有理论特色，又有实用价值。

比年目力衰退，思虑迟钝，懒于撰文，而一以清静养身为怀，也就疏于对黄先生论著的评价。所幸介绍黄先生的学术成就的，还有多种语言学家、语法学家、语文教学家辞典和社会科学家辞典和报刊广播。拙序恕不周谨。

张 世 禄

1986年序於复旦大学九舍

(本文刊于《苏州大学学报》1990年第3期)

自传代序并小引

大江之北，滨海之西，有泰兴县焉。夙称黄香裔系寓姚王乡封家代者，即其宅也。先父与人失意，涉毙命之嫌出亡，母沉痾依附舅氏。余与小妹幼失扶持。或诒之曰：“落日乃可以面母也。”则与小妹携手观落日，伫候母归而未得也。黯然颓然，稚气莫知所措。——旧情填膺，愈加凄寒！而异母诸兄亦早失恃，鲜能关顾。矜悯孺弱以养以教者，先祖母张太夫人也。殚恩怀泽，词不抒诚。

“七·七”事变，社会震撼，人民流离，饥寒交迫，遑论就读！先祖父尝与言曰：“倭寇入侵，救国与读书为本，盖财可劫，智识则不可劫也。”余少即嗜学，终日怀字典备问疑窦，捕蝉擎鸢亦不能置，乡里美之。逾二载，陈毅所部东进抗日，烽火遍起，草木成兵，余适为第二中学收录施教。未几许，日、伪“扫荡”，学校散离。年甫志学也，而或营商，或务农，或任编辑，或授童蒙，或为羁縻，或从军戎。操业频仍，则蹈险受创徒唤奈何。然雏鹰力弱，振翮乏策，忽乎未能定型。余犹记在伍驻宝应县一农家，农家子苦读致肺疾不幸短命。其遗嘱，境界高超，文字奇伟，於是摇荡心灵，思得乎齐。旋越长江，云天茫茫，台风野大，孤鹜翱翔，乃受业无锡国学专修学校。时寄身木作，衣敝资空，亦炊亦教，零雁孤鸿，几于寒丐之窘，而深知肄业之艰矣。故群经诸子，诗词歌赋，举凡涉猎，区区未敢废远，虽街巷步履犹不释卷。一日，市行展读，坊石击颇，瞪

视而笑：“为学至于痛其头颅，亦难矣哉！——彼富家子女，泰半西装革履，粉面红唇，恋爱赌博，不思有成。”余每为撰文诤师，而有所酬。酬之多寡视师之评语优劣而定。或一文题，二、三作焉，而佯为数人手笔，且欲力谋其优。故益知其书非苦读文非苦练，不能登其堂奥，得其技艺。复以素常话语并白话文章译为文言，非徒词义句式对应，亦且顾及韵律节奏，保其气势，应其语体。初则瑕隙重重，迷雾比比，每陷畏怯彷徨。却更揣摩句式、词汇，领会章法、气势，久之疑团冰释，柳暗花明。其后，披阅《世说新语》并唐人笔记小说，似不为惧，而以文言述事明理庶几允当。根深则叶茂，勤学苦练则功成，尔后研习古今语言，撰写各类文章，应手逢源，洵非虚言。其于贫困低能耐有央求者，则慨然助之，于寡居为执持拐卖者，则释而遣之，故一己之拮据激增焉。嗣入文教学院，业余撰著。小说连载于《文汇报》，论文刊诸《展望》，散文并诗歌、书评见之于《苏南日报》。慰海迭起，心神怡然。狂者则进取，恒以身居下贱心比天高自娱。论教之试，幸获首卷，忝与百余名教师四十、五十者逐，则年方弱冠齿龄最低者也。润之、百川教授读而嘉之，且面询“文章焉得如是？”拟保送北京师范大学。首都繁华，硕学联袂，启迪哲义，阐述精微。作为文章，其书藏盈庭，大家风范，而业有所勤。常培公音韵深湛，锦熙公语法精博，圣陶公授业谦谨，艾青公论诗超俗，奉为楷模，则励志企及。复趋谒名流博彦如郭沫若、李广田、丁玲诸先修者，仰请法术，谛听鸿裁。郭公失聪，乍见貌寝昧礼后生奉访，措辞坦诚，发问奇譎，时则莞尔不已。郭公有言曰：“为学之道识见第一，故鄙见《史记》精乎《汉书》，《史通》高乎《文史通义》也。”北雁南归，赓续语言，世禄师教导滋繁，拱贵师指授尤殷。拙文语言专论之刊也，热血沸腾，青春生辉，益见人生价值民族精

神之内涵已，而以为宏科学、长文化、福利国家尽其绵薄。五七年，浓云骤起，余被垢蒙尘，劳其筋骨，语言研究遂废不作，偶有所作，投诸报刊，则如沉石。星辰寂寞，云雾低徊，艳红落去，残叶飞来，时或潸然矣。盖《易传》之所谓“唯变所适”、“知进退存止而不失其正者”，未之践也。然奇志不囿厄境，大道岂困微怀哉？于是整飭旧籍，累积素材，黄卷青灯，笃学不衰，期期汲汲而有所为。七八年，云蒸霞蔚，日祥天澄，鸿钧盛世也。蕴怀神溢，欲罢不能，昂首而翬，广宣令闻，此其时矣。吾妻程留怡君，苏州大学俄语副教授也，秀外慧中，轻声便体，举措稳练，洞明世理，倍施存爱，所惠深矣。遂能焚膏继晷，兼程疾驰，华发丛生，亦不知老之已至。每逢佳节，著作尤勤，恒达十二小时。吾妻深情责之：“良辰美景，而理须赏心，何子之不憚苦若是也？”余则曰：“苦乐系于追求，求之所适，虽苦亦乐，宁以为苦耶！”余往昔所撰小说、诗歌、文学评述、政治文章，姑置勿论，十年来，草撰训诂书三，修辞书二，方言并词汇比较书一，语言论文近百篇。主编大、中学校教学参考书凡三十有七。逐年所编定《〈中国历代文学作品选〉教学参考》，工程浩繁，六卷三百万言，上自《诗经》，下迨任公。撰写赏析，信乎持论，名流竞秀，卓识纷陈，人皆以琳琅满目为称。若夫执教浙大，策名辞书，兼职多家，应稿诸地，宣之报刊，播于电台，辱蒙提擢，益增愧畏耳。夫坚毅无渝，披荆斩棘，谤兴毁来，在所不惜，未知困扰为何物者，余之刚肠烈性也。方今矛鏖益坚，征战犹酣，为学之道小有所获：**名师训诲并苦学勤练而已。**而王力先师、志公先生、寿康学长之奖掖与激励，未尝一日敢忘也。汉文语言，文字、句式习之为易，词汇、训诂、修辞较难，章法、节律、风格、气势尤难。其典范纯粹者，亦不宜一味倾倒，笃信无疑，待斟酌损益或精益求精

者，往往有之，即尼父笔削、诸子专集、太史巨篇、八家精品，亦难例外；至于汉赋并其它骈俪，尤不乏指瑕求精者，盖时有古今人有文野学有专通也。兹应苏州大学之聘，参与筹建文治国学院，创业维艰，兴味盎然，冀于恢复国学发扬传统开放交流新有建树，乃追随国专诸学长悉心探求，促其实现。春秋晨昏未敢稍懈。

诗曰：“风雨如晦，鸡鸣不已。”余身世蹭蹬六十年矣，而强学力行不计其道之险夷，是可以观，可以兴，可以怨，亦可以喜，固非史实为学、与人、处世者，亦民族个性、社会缩影、一己特征之统合体也，则晨钟暮鼓，临笔兴怀：观我中华，欲振长策立于世界之林，且能张我社会主义者，非重知识，尊人才，兴教育，宏科学，高技术，长文化，将奚以得之！

列车西去，风驰电掣，而凭几撰文。偶或翘首窗外，巍峨秦岭与夕照争艳斗俏。置身于自然画图中，心事浩茫，刹那间方向莫辨，仿佛蓝天碧野，异彩纷呈，金钟长鸣，朝阳东升，亦仿佛花甲之期而以为少年芳华也。

黄 岳 洲

1989年5月於去古长安途中

小 引

谨遵学林社长雅嘱，语言论文都为—集。谫陋自知，纰谬难免，寒贱之荐，殆所以裨补阙憾，偿其愚愿有以皈依。宏达博雅，幸垂教焉。

世禄师序言溢美，祖谟师墨宝增光，云翔内兄海外题字，景祥仁弟勤心编辑，永志不谖，且统以快马加鞭报之。

目 录

序 言	张世禄 (1)
作者自传代序并小引	(1)

第一, 词汇、方言、词典之部

一、成语、熟语中数词的抽象义	(1)
二、再论数词的抽象义	(13)
三、借助方言训释古词语 (一、二、三、四、五、六、 七) ——《方言词、古词、普通话词比较词典》示例	(28)
四、读元曲释词札记	(79)
五、现代汉语虚词的构成方式	(84)
六、论联合式合成词构成的种种方式	(90)

第二, 音韵、文字、训诂之部

一、“良”字之音、形、义考	(97)
二、“来”母字之音、形、义考	(105)
三、“日”母字之音、形、义考	(126)
四、文言虚字声类义训	(145)
五、《商君书》解诂三十例	(172)
六、中国语言学家名、字解诂	(188)
七、《孔雀东南飞》几个训诂难点的探索	(202)
八、关于《五人墓碑记》的两个问题	(207)
九、修辞在训诂上的应用	(209)
十、古音学在语言研究中的应用	(216)

附 录:

许嘉璐: 黄岳洲《文言难句例解》(卷二)序…………… (231)

郭在贻: 黄岳洲先生训诂学研究方法的新开拓… (233)

第三, 语法、翻译之部

- 一、语法理论和语言实际…………… (236)
- 二、试论一种复谓语…………… (239)
- 三、动词、形容词作主语或宾语的条件…………… (245)
- 四、试论动词、形容词的名物化用法…………… (254)
- 五、论副词可以修饰主谓词组和句子…………… (262)
- 六、论一种基本句型的句义和功能…………… (289)
- 七、读《说结构》争鸣小记…………… (294)
- 八、介词结构不能在判断句中充当主语…………… (303)
- 九、释“不要白不要,要了白要”…………… (305)
- 十、试谈“一样”、“像……一样”、“似(是)的”…………… (308)
- 十一、《水浒》“但”字用法研究…………… (312)
- 十二、文言“虽”字用法研究…………… (316)
- 十三、《尚书》“弗”字用法研究…………… (320)
- 十四、《尚书》“朕”字用法研究…………… (330)
- 十五、论古代汉语的被动句…………… (344)
- 十六、几种“所”字结构的分析和翻译…………… (352)
- 十七、把握语法结构,进行准确翻译…………… (356)

第四, 修辞、话语、语体、语用之部

- 一、语词复用例释…………… (366)
- 二、试论偏正复句的修辞现象…………… (373)
- 三、再论复句的修辞现象…………… (378)
- 四、三论复句的修辞现象…………… (383)

五、现代汉语的同义语法形式（一、二、三、四、五、 六、七）·····	（392）
六、文言句式和表达示例·····	（451）
七、文言中一些与语音有关的修辞现象·····	（456）
八、语法、修辞简论·····	（463）

第五，语言教学之部

一、试论语法教学·····	（469）
二、论文言文的词汇教学·····	（476）
三、论文言文的语法教学·····	（483）
四、论语体和语文教学·····	（490）

附 录：语言分析示例

一、《古代英雄的石像》（前四节）话语分析·····	（497）
二、《伐檀》、《硕鼠》的语言分析·····	（503）
三、《隆中对》语文疏解·····	（514）
四、《出师表》修辞分析·····	（526）

黄岳洲部分著作目录·····	（539）
----------------	-------